

Topcoat Pioner

بايونير توب كوت

القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

مُعرف المُنتج	Topcoat Pioner
كود المنتج	641
وسائل التعريف الأخرى	بايونير توب كوت
نوع المنتج	غير متوفرة.
وصف المنتج	سائل.
	طلاء.

الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدامات التي تم تعيينها

coatings in Use - الاستخدام الصناعي

قيود الاستخدام

غير قابل للتطبيق.

Jotun UAE Ltd. L.L.C. :
P.O.Box 3671, Dubai, U.A.E.
Tel: 009714 3395000
Fax:009714 3380666

Jotun Abu Dhabi L.L.C.
P.O.box-3714
Abu Dhabi U.A.E.
Tel: 00971 2 5510300
Fax:00971 2 5510232

SDSJotun@jotun.com

تفاصيل بيانات المورد

+47 33 45 70 00 Jotun Norway (head office) :

رقم هاتف الطوارئ

القسم 2. بيان الأخطار

- : سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
: تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
: تلف العين الشديده/تهيج العين - الفئة 2 ألف
: السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3
: السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3
: الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2

تصنيف المادة أو الخليط

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



: تحذير.

كلمة التنبيه

القسم 2. بيان الأخطار

عبارات المخاطر

- : H226 - سائل وبخار لهوب.
: H315 - يسبب تهيج الجلد.
: H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين.
: H335 - قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
: H336 - قد يسبب النعاس أو الترنح.
: H411 - سام للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

عامة

الوقاية

- : غير قابل للتطبيق.
: P280 - البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه.
: P210 - تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين.
: P273 - تجنب انتشار المادة في البيئة.
: P261 - تجنب تنفس البخار.
: P264 - تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.

الاستجابة

- : P391 - تجمع المواد المنسكبة.
: P352 + P302 - في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.
: P364 + P362 - اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها.
: P305 + P351 + P338 - في حالة دخول العين : تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
: P317 + P337 - إذا استمر تهيج العين: احصل على المساعدة الطبية.
: P319 - احصل على مساعدة طبية إذا شعرت بتوعك.

التخزين

- : P233 + P403 - يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.
: P235 + P403 - يحفظ بارداً.

التخلص من النفايات

- : P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر

: خليط

وسائل التعريف الأخرى

: غير متوفرة.

اسم المكون	%	المعرفات
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	≥25 - ≤50	CAS: 64742-95-6
xylene	≥10 - ≤22	CAS: 1330-20-7
2-methoxy-1-methylethyl acetate	≤5	CAS: 108-65-6
ethylbenzene	≤5	CAS: 100-41-4
Reaction mass of: 1-[2-(benzoyloxy)propoxy]propan-2-yl benzoate and 2-[2-(benzoyloxy)ethoxy]ethyl benzoate	≤3	-

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

ملامسة العين

- : يُراعى دفع الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

- استنشاق** : أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطلب عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.
- ملامسة الجلد** : اغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدفق. أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- الابتلاع** : يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطعمة السنية إن وُجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغبثان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تعرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة**آثار صحية حادة كامنة**

- ملامسة العين** : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق** : قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- ملامسة الجلد** : يسبب تهيج الجلد.
- الابتلاع** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

علامات/أعراض فرط التعرض

- ملامسة العين** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
ألم أو تهيج
الدمعان
احمرار

- استنشاق** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج المسلك التنفسي
السعال
غثيان أو تقيؤ
صداع
نعاس/إعياء
دوخة/دوار
فقدان الوعي

- ملامسة الجلد** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج
احمرار
- الابتلاع** : ليست هناك بيانات معينة.

بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- ملاحظات للطبيب** : عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو استنشقت كميات كبيرة.
- معالجات خاصة** : لا يوجد علاج محدد.
- حماية فريق الإسعافات الأولية** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطلب عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

راجع المعلومات الخاصة بالسُمِّية (القسم 11)

القسم 5. تدابير مكافحة النار

وسائل الإطفاء

- وسائل الإطفاء المناسبة : استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- وسائل الإطفاء غير المناسبة : لا تستخدم المياه النفاثة.

مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية

- سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

نواتج تحليل حراري خطرة

- قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:
- ثاني أكسيد الكربون
أول أكسيد الكربون
أكسيد/أكاسيد فلزية

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

- ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

احتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاذ مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

لمسغي الطوارئ

- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

الاحتياطات البيئية

- تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكية.

طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

انسكاب صغير

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفاية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

انسكاب كبير

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية.

القسم 7. المناولة والتخزين

احتياطات للمناولة المأمونة

إجراءات للحماية

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. ارتداء منفاذ مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

القسم 7. المناولة والتخزين

إرشادات حول الصحة المهنية العامة : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للتعامل. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

[بارامترات التحكم](#)

[حدود التعرض المهني](#)

اسم المُكوّن	حدود التعرض
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	1989 PEL OSHA (الولايات المتحدة, 3/1989) [Naphtha] distillates [Petroleum] TWA 8 ساعات: جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 1600 مج / م ³ .
titanium dioxide	REL NIOSH (الولايات المتحدة, 10/2020) PEL OSHA CAL (الولايات المتحدة, 1/2025) TWA 8 ساعات: 5 مج / م ³ (Ti as). الشكل: fraction respirable. TWA 8 ساعات: 10 مج / م ³ (Ti as). الشكل: dust total.
xylene	PEL OSHA (الولايات المتحدة, 5/2018) TWA 8 ساعات: 15 مج / م ³ . الشكل: مقدار الغبار الكلي. 1989 PEL OSHA (الولايات المتحدة, 3/1989) TWA 8 ساعات: 10 مج / م ³ . الشكل: مقدار الغبار الكلي. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) TWA 8 ساعات: 2.5 مج / م ³ . الشكل: particles finescale, fraction respirable. PEL OSHA CAL (الولايات المتحدة, 1/2025) [xylene] STEL 15 دقيقة: 655 مج / م ³ . STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون. C: 300 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 435 مج / م ³ . TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون. PEL OSHA (الولايات المتحدة, 5/2018) [Xylenes] TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 435 مج / م ³ . 1989 PEL OSHA (الولايات المتحدة, 3/1989) p-isomers), -m, -(o [Xylenes] TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 435 مج / م ³ . STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون. STEL 15 دقيقة: 655 مج / م ³ . TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) [p- (1/2025) p-xylene] containing mixtures and xylene A4. له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان. TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون. WEEL OARS (الولايات المتحدة, 6/2025) TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون. PEL OSHA CAL (الولايات المتحدة, 1/2025) عن طريق الجلد. STEL 15 دقيقة: 811 مج / م ³ .
2-methoxy-1-methylethyl acetate	

القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

ethylbenzene

STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.
TWA 8 ساعات: 541 مج / م³.
TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.
REL NIOSH (الولايات المتحدة, 10/2020)
TWA 10 ساعات: 100 جزء من المليون.
TWA 10 ساعات: 435 مج / م³.
STEL 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.
STEL 15 دقيقة: 545 مج / م³.
PEL OSHA CAL (الولايات المتحدة, 1/2025)
STEL 15 دقيقة: 130 مج / م³.
STEL 15 دقيقة: 30 جزء من المليون.
TWA 8 ساعات: 22 مج / م³.
TWA 8 ساعات: 5 جزء من المليون.
PEL OSHA (الولايات المتحدة, 5/2018)
TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.
TWA 8 ساعات: 435 مج / م³.
1989 PEL OSHA (الولايات المتحدة, 3/1989)
TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.
TWA 8 ساعات: 435 مج / م³.
STEL 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.
STEL 15 دقيقة: 545 مج / م³.
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A3. له تأثير
سام على أعصاب السمع والأتزان.
TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.

مؤشرات التعرض البيولوجي

لا توجد مؤشرات تعرض معروفة.

الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

ضوابط التعرض البيئي

: ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغبرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

حماية للجلد

حماية يدوية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن احتراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقاً.

أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

وقاية أخرى لحماية الجلد

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

حماية تنفسية

: بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أفتعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

القسم 9. الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

المظهر

الحالة الفيزيائية

: سائل.

اللون

: أسود, أزرق, بُنْيَة اللون, أخضر, رمادي, 1 Base MCI, 2 Base MCI, 3 Base MCI, 5 Base MCI, 6 Base MCI, أبيض عاجي, برتقالي, أحمر, بنفسجي, بيضاء, صفراء, Yellow-base

الرائحة

: خاصية.

عتبة الرائحة

: غير متوفرة.

pH

: غير قابل للتطبيق.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

: غير متوفرة.

نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان

: غير متوفرة.

نقطة الوميض

: كأس مغلق: C°37 (98.6 ف)

معدل التبخر

: غير متوفرة.

القابلية على الاشتعال

: غير متوفرة.

الحد الأعلى/الأدنى للانفجار أو القابلية للاشتعال

: غير متوفرة.

الضغط البخاري

اسم المُكوّن		ضغط البخار عند 20 درجة مئوية		ضغط البخار عند 50 درجة مئوية	
مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة
6.7	0.89				
2.5	0.33				
xylene					
Solvent naphtha (petroleum), light arom.					

كثافة البخار النسبية

: غير متوفرة.

الكثافة النسبية

: غير متوفرة.

الكثافة

: 1.034 إلى 1.12 g/cm³

الذوبانية (نيات)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان غير قابل للذوبان	ماء بارد ماء ساخن

الذوبانية في الماء

: غير متوفرة.

معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: غير قابل للتطبيق.

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

اسم المُكوّن	°	ف	الطريقة
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	280 إلى 470	536 إلى 878	
xylene	432	809.6	

درجة حرارة الانحلال

: غير متوفرة.

اللزوجة

: ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

: كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

: كينماتي (C°40 (104 ف)): < 20.5 /s²mm (20.5 سنتي ستوك)

خصائص الجسيمات

حجم الجسيمات المتوسط

: غير قابل للتطبيق.

القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية

: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

الثبات الكيميائي

: المُنتج ثابت.

إمكانية التفاعلات الخطرة

: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

الظروف التي ينبغي تجنبها : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

المواد غير المتوافقة : تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:
مواد مؤكسدة

نواتج الانحلال الخطرة : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

القسم 11. المعلومات السمية

معلومات حول الآثار السمية

سمية حادة

اسم المكون/المنتج

xylene

النتيجة

فأر - بالفم - LD50

4300 مج / كجم

التأثيرات السمية: الكبد - تغييرات أخرى الكلى والحالب والمثانة - تغييرات أخرى

أرنب - جلدي - TDLo

4300 مج / كجم

التأثيرات السمية: الجلد بعد التعرض الموضعي - تآكل

فأر - استنشاق - LC50 بخار

11 مج / لتر [4 ساعات]

أرنب - جلدي - LD50

< 5000 مج / كجم

402 OECD

2-methoxy-1-methylethyl acetate

فأر - بالفم - LD50

< 5000 مج / كجم

فأر - استنشاق - LCLo بخار

23.5 مج / لتر [6 ساعات]

فأر - بالفم - LD50

3500 مج / كجم

التأثيرات السمية: الكبد - تغييرات أخرى الكلى والحالب والمثانة - تغييرات أخرى

أرنب - جلدي - LD50

< 5000 مج / كجم

فأر - ذكور - استنشاق - LC50 بخار

11 مج / لتر [4 ساعات]

ethylbenzene

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

تآكل/تهيج الجلد

اسم المكون/المنتج

xylene

النتيجة

فأر - الجلد - مُهيج خفيف

مدة العلاج/التعرض: 8 ساعات

المقدار /التركيز المستخدم: 60 microliters

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

تلف خطير في العين / تهيج العين

اسم المكون/المنتج

النتيجة

القسم 11. المعلومات السمومية

xylene

أرنب - الأغب - مهبج خفبف
المقدار /التركبز المستخدم: 87 milligrams

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

تآكل / تهبج الجهاز التنفسي

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

غير متوفرة.

الجلد

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

الجهاز التنفسي

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

طفرات الخلايا الجرثومية

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

السرطنة

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

السمية التناسلية

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج] : غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

اسم المكون/المنتج

Solvent naphtha (petroleum), light arom.

النتيجة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهبج الجهاز التنفسي) - الفئة 3

3

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3

3

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهبج الجهاز التنفسي) - الفئة 3

3

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3

xylene

2-methoxy-1-methylethyl acetate

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

اسم المكون/المنتج

ethylbenzene

النتيجة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) (ما بعد امتصاص الكيس

المحي) - الفئة 2

النتيجة

خطر السمية بالشفط - الفئة 1

خطر السمية بالشفط - الفئة 1

خطر السمية بالشفط - الفئة 1

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

اسم المكون/المنتج

Solvent naphtha (petroleum), light arom.

xylene

ethylbenzene

القسم 11. المعلومات السمومية

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة

غير متوفرة.

آثار صحية حادة كامنة

- | | |
|--------------|---|
| ملامسة العين | : يسبب تهيجاً شديداً للعين. |
| استنشاق | : قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً. |
| ملامسة الجلد | : يسبب تهيج الجلد. |
| الابتلاع | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- | | |
|--------------|---|
| ملامسة العين | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
ألم أو تهيج
الدمعان
احمرار |
| استنشاق | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج المسلك التنفسي
السعال
غثبان أو تقيؤ
صداع
نعاس/إعياء
دوخة/دوار
فقدان الوعي |
| ملامسة الجلد | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج
احمرار |
| الابتلاع | : ليست هناك بيانات معينة. |

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| التأثيرات الفورية المحتملة | : غير متوفرة. |
| التأثيرات المتأخرة المحتملة | : غير متوفرة. |

التعرض طويل المدى

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| التأثيرات الفورية المحتملة | : غير متوفرة. |
| التأثيرات المتأخرة المحتملة | : غير متوفرة. |

آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج]

- | | |
|---------------------|---|
| عامة | : غير متوفرة. |
| السرطنة | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| التأثير على الجينات | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |
| السمية التناسلية | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. |

القياسات الرقمية للسمية

تقديرات السمية الحادة

اسم المكون/المنتج	بالغم (مجم / كجم)	جلدي (مجم / كجم)	الاستنشاق (الغازات) (جزء من المليون)	الاستنشاق (الأبخرة) (مجم / لتر)	الاستنشاق (الأغبرة والضباب) (مجم / لتر)

القسم 11. المعلومات السمومية

N/A	76.3	N/A	10170.7	N/A	Topcoat Pioneer بايونير توب كوت
N/A	11	N/A	1100	N/A	xylene
N/A	11	N/A	N/A	N/A	ethylbenzene

القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية

اسم المُكوّن/المنتج

Solvent naphtha (petroleum), light arom.

النتيجة

حاد - LC50

السمك

>10 مج / لتر [96 ساعات]

حاد - EC50

براغيث الماء

>10 مج / لتر [48 ساعات]

حاد - IC50

الطحالب

>10 مج / لتر [72 ساعات]

حاد - LC50 - مياه البحر

قشريات - pugio Palaemonetes - shrimp grass Daggerblade
8500 ميكروجرام / لتر [48 ساعات]
أثر: معدل الوفيات

xylene

حاد - LC50 - الماء العذب

السمك - promelas Pimephales - minnow Fathead
عمر: 31 أيام; الحجم: mm 18.4; ثقل: g 0.077
13400 ميكروجرام / لتر [96 ساعات]
أثر: معدل الوفيات

حاد - EC50

براغيث الماء

2.93 مج / لتر [48 ساعات]

أثر: التسمم

ethylbenzene

حاد - LC50

السمك

4.2 مج / لتر [96 ساعات]

أثر: معدل الوفيات

حاد - EC50 - مياه البحر

الطحالب - costatum Skeletonema - Diatom
7700 ميكروجرام / لتر [96 ساعات]
أثر: جمهور المُعرضين

الإستنتاجات/الملخص [المنتج]

: غير متوفرة.

الثبات والتحلل

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص [المنتج]

: غير متوفرة.

القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

اسم المكون/المنتج	العمر النصف المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	-	-	ليس بسهولة
xylene	-	-	بسرعة
ethylbenzene	-	-	بسرعة

القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	-	10 إلى 2500	عال
xylene	3.12	8.1 إلى 25.9	منخفض
2-methoxy-1-methylethyl acetate	1.2	-	منخفض
ethylbenzene	3.6	-	منخفض

القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء : غير متوفرة.

التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفترغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تآثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
Paint	Paint. مُلوّث بحري (petroleum) naphtha Solvent (.arom light)	Paint	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3	3	3	فئة/فئات مخاطر النقل
	 		
III	III	III	مجموعة التعبئة
نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.	نعم.	نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.	الأخطار البيئية

معلومات إضافية

القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

UN : استثناء السوائل اللزجة هذا السائل من الفئة الثالثة والخطير أيضاً على البيئة لا يخضع لسيطرة اللوائح في العبوات التي تصل إلى 5 لترات، شريطة أن تفي العبوات بالبنود العامة الواردة في 4.1.1.1, 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8 وفقاً لـ 2.3.2.5.2.

IMDG : جداول الطوارئ E-F, S-E
استثناء السوائل اللزجة هذا السائل من الفئة الثالثة والخطير أيضاً على البيئة لا يخضع لسيطرة اللوائح في العبوات التي تصل إلى 5 لترات، شريطة أن تفي العبوات بالبنود العامة الواردة في 4.1.1.1, 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8 وفقاً لـ 2.3.2.5.

IATA : قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.
ADR/RID :

رقم تعريف الخطر 30

استثناء السوائل اللزجة هذا السائل من الفئة الثالثة والخطير أيضاً على البيئة لا يخضع لسيطرة اللوائح في العبوات التي تصل إلى 5 لترات، شريطة أن تفي العبوات بالبنود العامة الواردة في 4.1.1.1, 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8 وفقاً لـ 2.2.3.1.5.2.

كود النفق (D/E)

احتياطات خاصة للمستخدم : **النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) : غير متوفرة.

القسم 15. المعلومات التنظيميةاللوائح الدولية

كيمويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية

بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

اتفاقية روتردام الدولية بشأن إجراء الموافقة عن علم مسبق

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهابوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

قائمة جرد المخزون

أستراليا	:	لم تُحدّد.
كندا	:	لم تُحدّد.
الصين.	:	لم تُحدّد.
الاتحاد الاقتصادي الأوراسي	:	مخزون الاتحاد الروسي: لم تُحدّد.
اليابان	:	قائمة اليابان (CSCL): لم تُحدّد.
	:	قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين ISHL): لم تُحدّد.
نيوزيلندا	:	لم تُحدّد.
الفلبين	:	لم تُحدّد.
جمهورية كوريا	:	لم تُحدّد.
تايبوان	:	لم تُحدّد.
تايلاند	:	لم تُحدّد.
تركيا	:	مُكوّن واحد على الأقل غير مُدرج.
الولايات المتحدة	:	لم تُحدّد.
فيتنام	:	لم تُحدّد.

القسم 16. المعلومات الأخرى

السيرة

تاريخ الطبع

07.09.2026 :

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

07.09.2026 :

تاريخ الإصدار السابق

04.09.2026 :

نسخة

1.03 :

مفتاح الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

ال BCF = معامل التركيز الحيوي

GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية

ال IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

ال IBC = حاوية سوانب وبسيطة

ال IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة

IMO = المنظمة البحرية الدولية

LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء

ال MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدلة بموجب بروتوكول 1978.

("ماربول" = التلوث البحري)

N/A = غير متوفرة

SGG = مجموعة الفصل

ال UN = الأمم المتحدة

الإجراء المتبع للحصول على التصنيف

التصنيف	التبرير
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3 تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2	على أساس معطيات الاختبار طريقة الحساب طريقة الحساب طريقة الحساب طريقة الحساب طريقة الحساب

المراجع

: غير متوفرة.

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة للقارئ الكريم

تم تقديم المعلومات الواردة في هذا المستند وفقاً لأحدث المعلومات المتوفرة لدى شركة Jotun، وبناءً على الاختبارات المعملية والخبرة العملية. تعتبر منتجات Jotun من السلع شبه الجاهزة، وباعتبارها كذلك، فإن هذه المنتجات دائماً ما يتم استخدامها وفقاً لشروط معينة تحت رقابة شركة Jotun. ولا تضمن شركة Jotun أي شيء سوى جودة المنتج نفسه. تحتفظ شركة Jotun بالحق في تغيير البيانات المقدمة دون إخطار مسبق. وينبغي على المستخدمين الرجوع إلى شركة Jotun للحصول على الإرشادات الخاصة بمدى ملائمة هذا المنتج بوجه عام لاحتياجاتهم الخاصة وللإستخدامات المحددة. وفي حالة التضارب بين إصدارات اللغات المختلفة من هذا المستند، فإن النسخة الإنجليزية (المملكة المتحدة) هي التي تكون سارية ويتم العمل بها.